

FOREWORD

This "booklet" contains the majority of the papers given at the 2009 annual convention of the CCLS. Our hope is that it is more practical and useful for our members.

It is stated that the papers contained in this booklet are reproduced only for the benefit of those attending the Annual Convention of the CCLS and those other members of the Society who are not able to attend and who have requested the papers.

These papers are therefore not to be considered as published in the formal sense. For that reason, they may not be reproduced, reviewed, or quoted without the express permission of the author concerned.

We wish to thank all those who have worked diligently in the preparation of this booklet.

Executive Board
CCLS

AVANT-PROPOS

Presque tous les textes du congrès annuel 2009 sont dans ce cahier. Nous espérons que ce sera plus pratique et utile pour vous, chers(ères) participants(es).

Ces articles sont reproduits pour le bénéfice de ceux et celles qui participent au congrès de la SCDC et pour les membres qui ne peuvent participer et qui en font la demande.

Veillez noter que les articles ci-joint ne sont pas formellement publiés. Par conséquent, ils ne doivent pas être reproduits, révisés ou cités sans la permission de l'auteur(e) concerné(e).

Nous remercions tous ceux et celles qui ont travaillé à la préparation de ce cahier.

Bureau de direction
SCDC